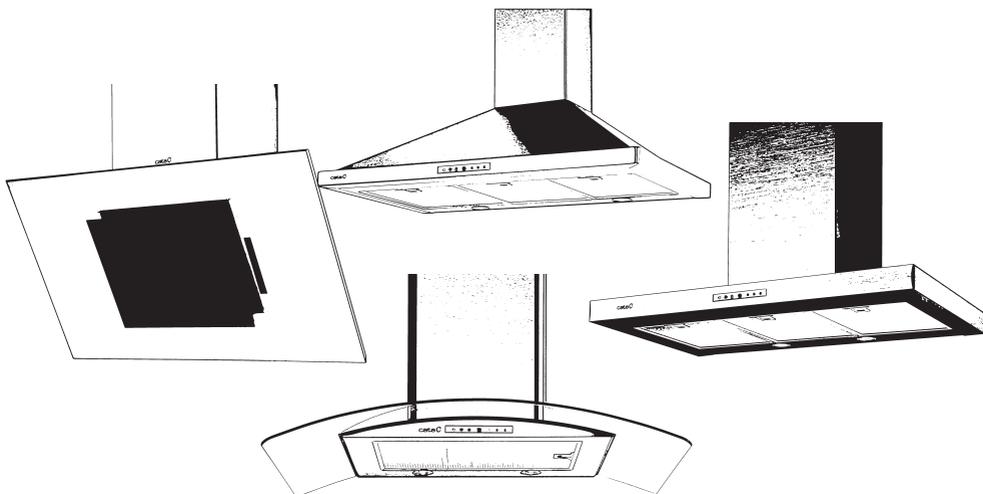
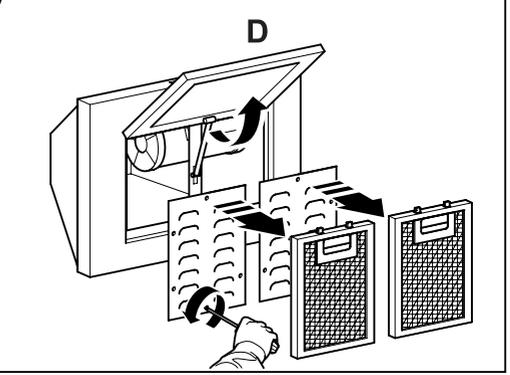
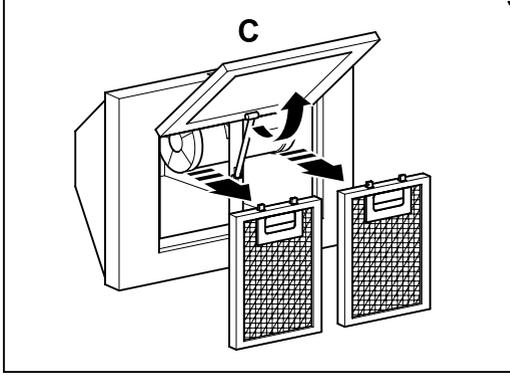
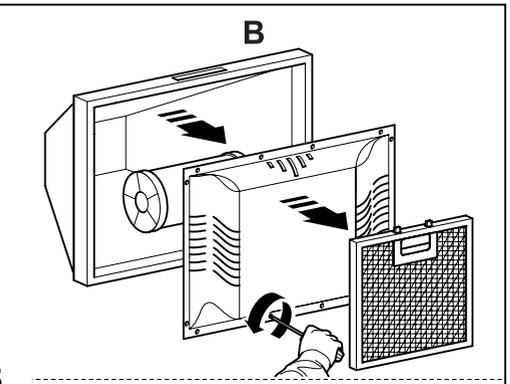
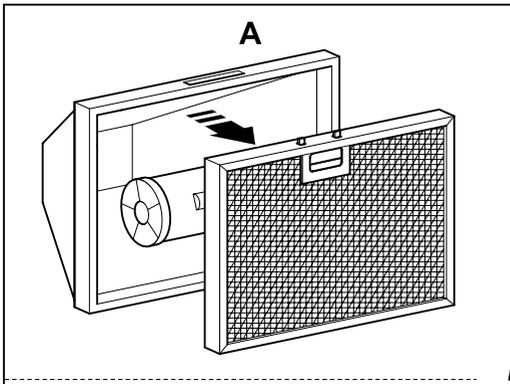
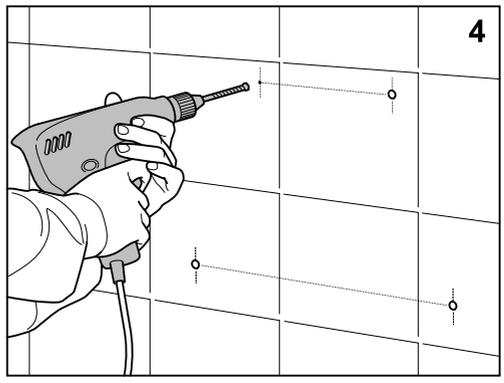
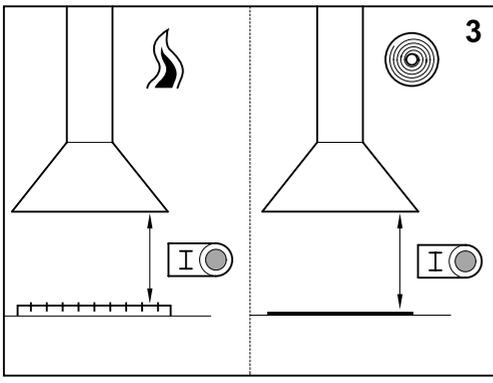
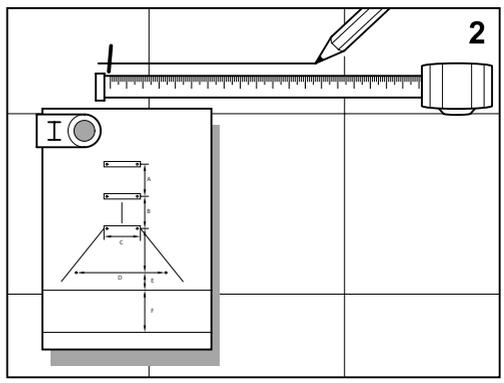
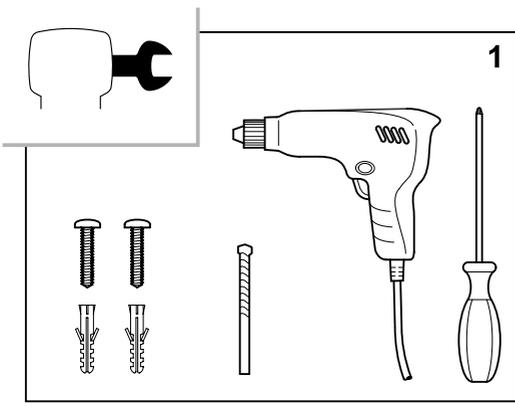
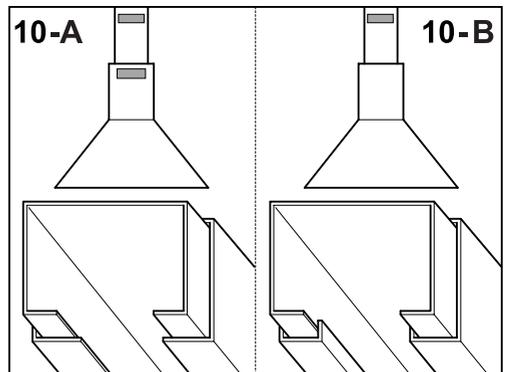
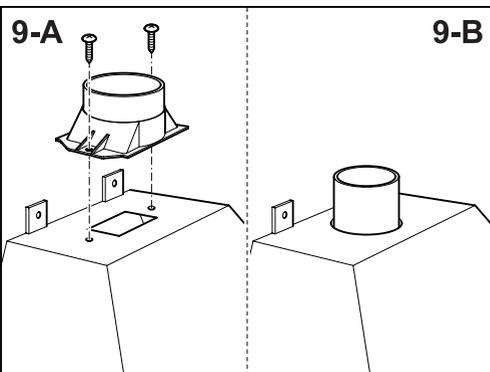
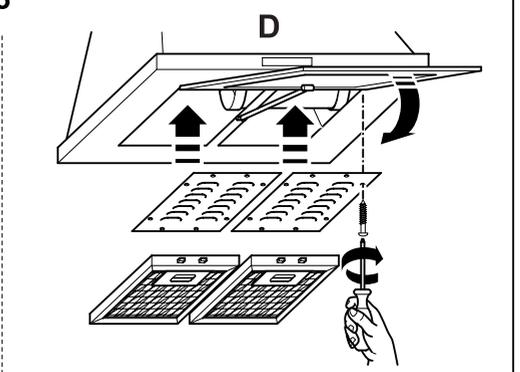
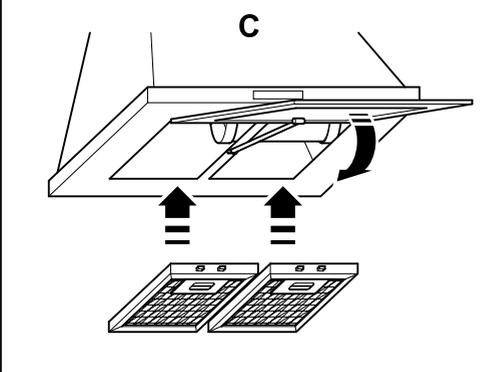
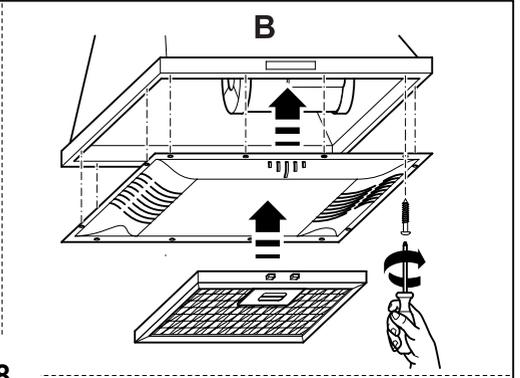
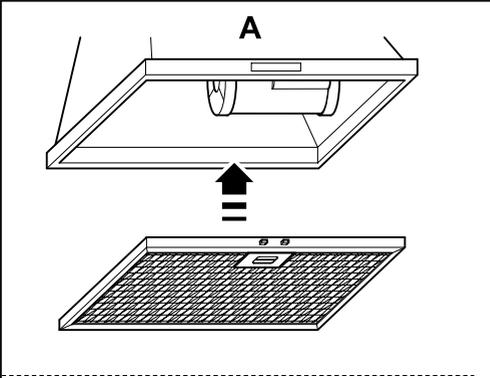
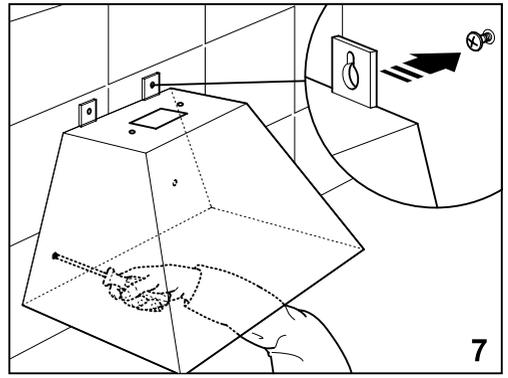
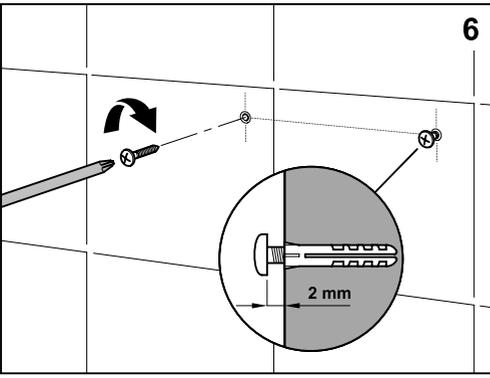


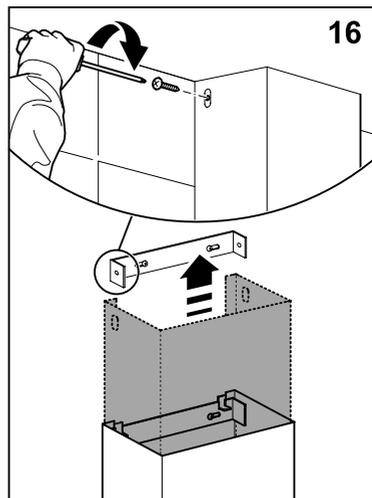
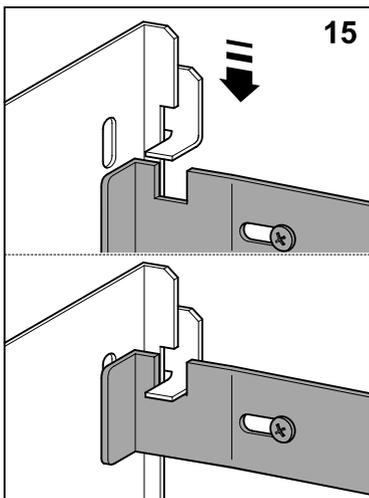
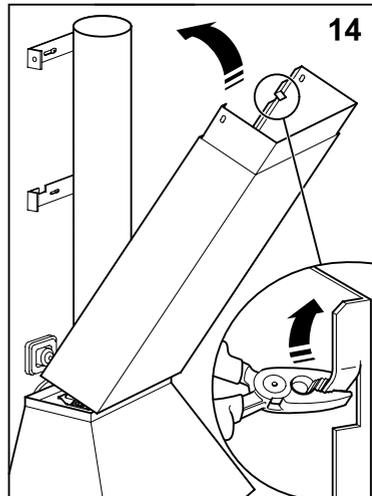
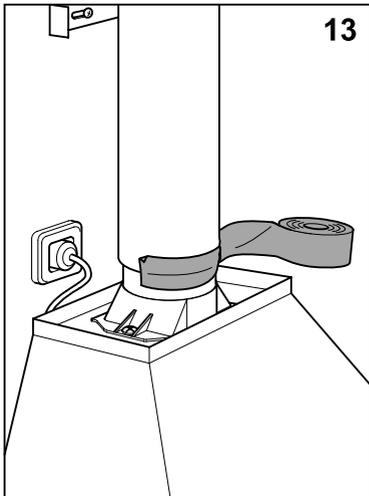
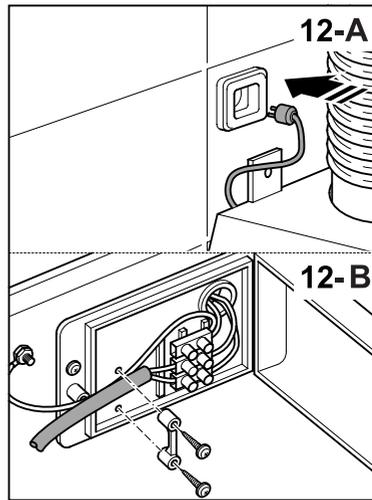
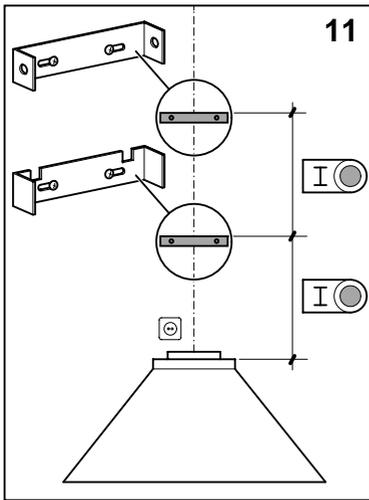
# cata

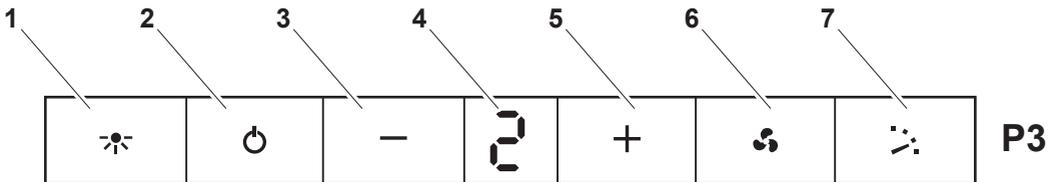
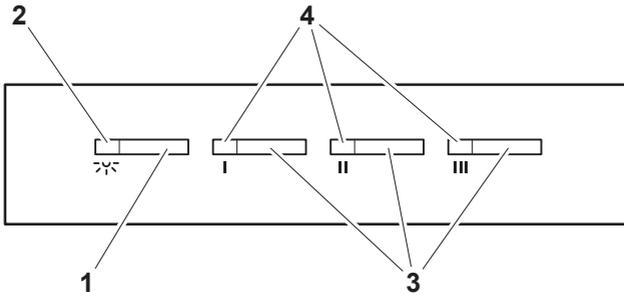
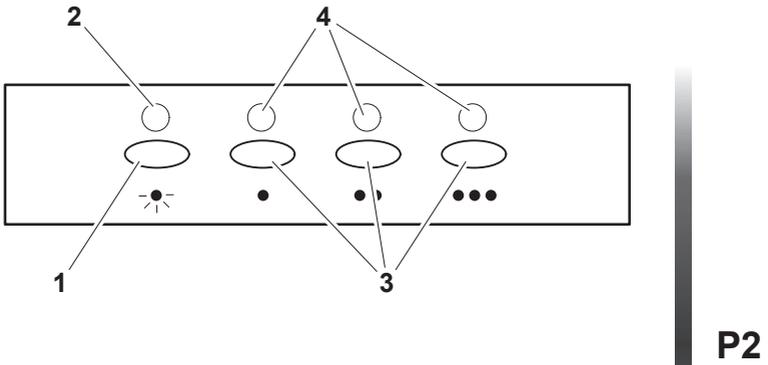
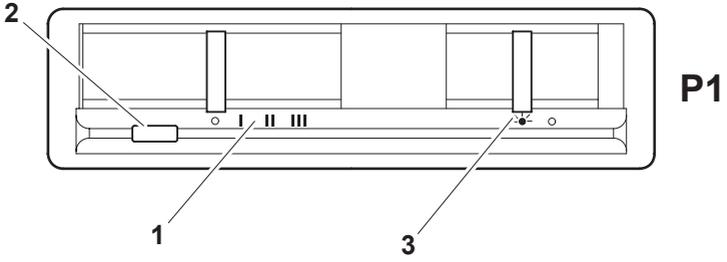
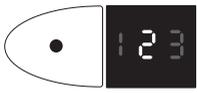


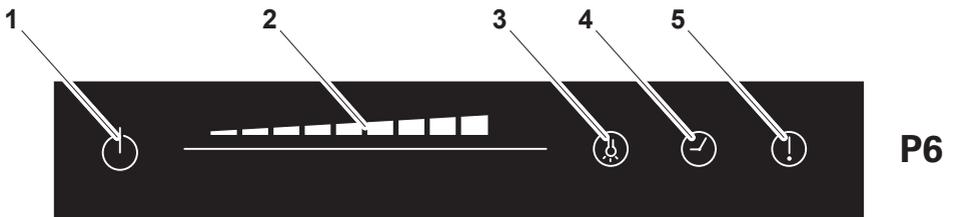
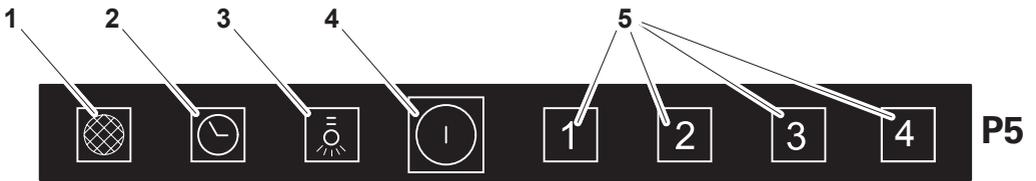
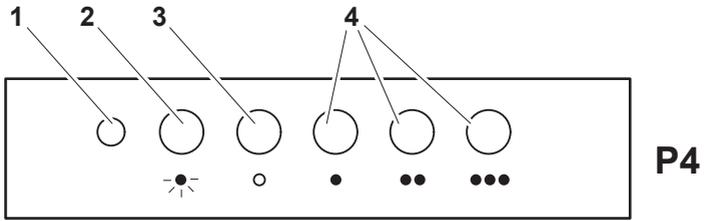
- ES** Manual de instalación, uso y mantenimiento de campanas decorativas
- DE** Handbuch zu Installation, Bedienung und Wartung von dekorativen Abzugshauben
- FR** Manuel d'installation, d'utilisation et d'entretien des hottes décoratives
- EN** Manual for the installation, use and maintenance of decorative hoods
- IT** Manuale di installazione, uso e manutenzione di cappa aspirante decorativa
- NL** Handleiding voor installatie, gebruik en onderhoud van sierafzuigkappen
- PT** Manual de instalação, utilização e manutenção das chaminés extractoras decorativas
- DA** Installations-, brugs- og vedligeholdelsesvejledning til dekorative emhætter
- FI** Liesituulettimen kuvun asennus-, käyttö- ja huolto-ohjeet
- SV** Manual för installation, användning och underhåll av dekorativ köksfläkt
- NO** Installasjons-, bruks- og vedlikeholdsmanual for dekorative hetter
- EL** Εγχειρίδιο για την τοποθέτηση, χρήση και συντήρηση απορροφητήρων κουζίνας
- RU** Инструкция по установке, использованию и уходу за декоративными вытяжками
- PL** Instrukcja instalacji, użytkowania i konserwacji okapu dekoracyjnego
- HU** Üzembehelyezési, használati és karbantartási útmutató konyhai szagelszívókhoz
- ZH** 安裝及使用手冊, 装饰型排油烟机

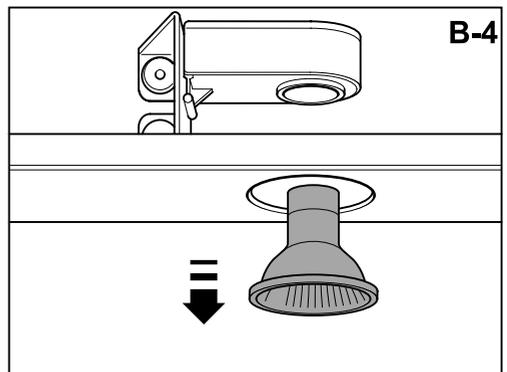
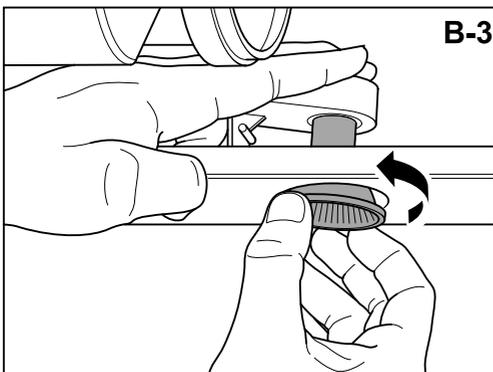
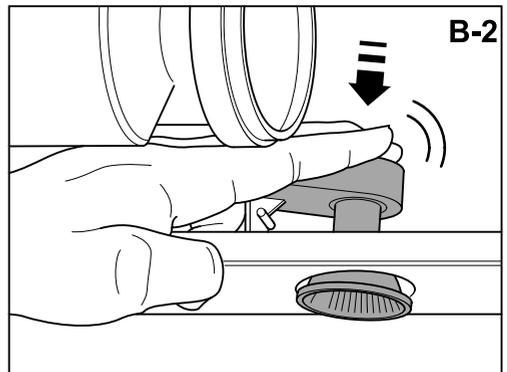
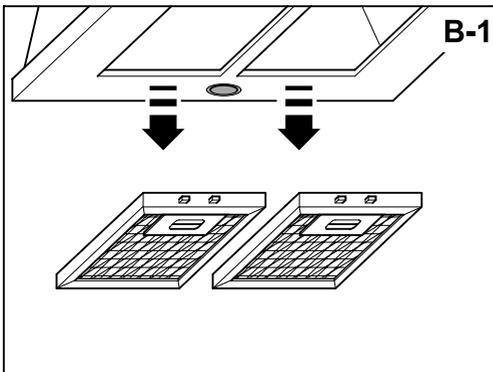
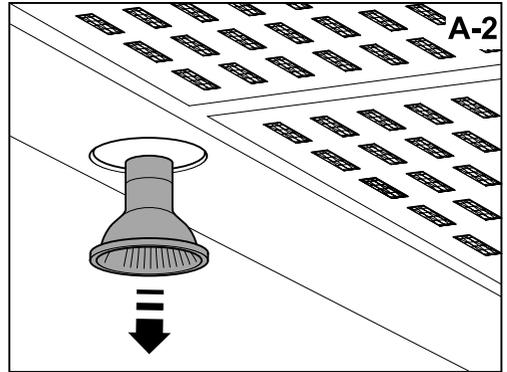
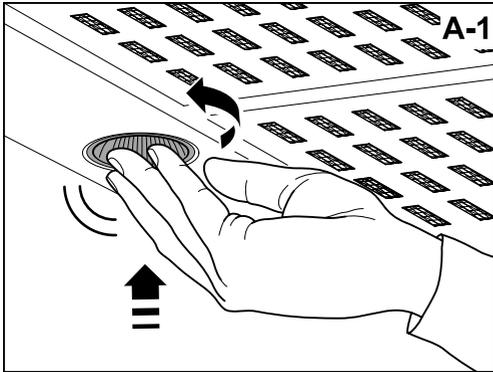












Уважаемый покупатель!

Благодарим вас за приобретение нашего вытяжного устройства. Внимательно прочтите данную инструкцию, чтобы оптимальным образом установить, использовать и эксплуатировать устройство.

Примечание. Рисунки, упоминаемые в данном руководстве, находятся на первых страницах.

**Установка вытяжки на стене (см. значок на рисунке)**

**Внимание!** Ознакомьтесь с местными нормативами по вытяжной вентиляции. Не подсоединяйте вытяжное устройство к дымоходам, вентиляции или воздуховодам горячего воздуха. Проверьте, соответствует ли вентиляция помещения местным нормативам. Убедитесь в том, что максимальное разрежение комнатного вытяжного оборудования не превышает 4 Па (0,04 бар). Помещение должно иметь достаточную вентиляцию, если вытяжное устройство используется одновременно с аппаратами, работающими на газе или другом топливе. Отводимый воздух должен вытравливаться через воздуховоды, используемые для отвода газодыделений от аппаратов, работающих на газе или ином топливе. Должны соблюдаться нормативные требования к вытяжной вентиляции.

Для выхода отходящего воздуха используйте жесткую трубу из ПВХ диаметром не менее 120 мм.

Приведенные выше ограничения не относятся к вытяжным устройствам без вывода отходящего воздуха наружу (системы рециркуляции с фильтрами, содержащими активированный уголь).

Установите вытяжное устройство в соответствии с указаниями на приведенной схеме и как показано на рис. 1 – 16.

руководствуйтесь указаниями производителя кухонного оборудования, если расстояние от рабочей поверхности оборудования до вытяжного устройства (см. рис. 3) превышает указанное на приведенной схеме ИСО установки.

Только для кухонного оборудования на газе: минимальное расстояние до вытяжного устройства должно быть не менее 65 см.

**Подключение вытяжного устройства к электросети**

**Внимание!** Перед подключением вытяжного устройства выполните следующие: отключите подачу электропитания и проверьте, совпадают ли напряжение и частота электросети со значениями, указанными на паспортной табличке устройства.

Если вытяжное устройство имеет сетевую вилку, подключите ее к розетке электропитания, расположенной в доступном месте, в соответствии с действующими нормами.

Если вытяжное устройство не имеет сетевой вилки, подключите его непосредственно к электросети, оборудованной защитным устройством отключения, доступным для разрыва цепи, в соответствии с местными нормативами.

**Эксплуатация вытяжного устройства – безопасность**

**Внимание!** Вытяжное устройство может прекратить работу вследствие близкого электростатического разряда (например, из-за молнии). Это не представляет опасности и не вредит устройству. Отключите электропитание вытяжного устройства и вновь подключите его через минуту.

Не разрешайте пользоваться вытяжным устройством детям, лицам с физическими, психическими или умственными недостатками, лицам без достаточных знаний и опыта, если они не проинструктированы относительно эксплуатации устройств лицами, отвечающими за их безопасность.

Следите за детьми, чтобы они не играли с устройством!

Во избежание опасности возгорания регулярно очищайте металлический фильтр, постоянно следите за скоростями и с горячим маслом и не допускайте высокого открытого огня под вытяжным устройством.

Не пользуйтесь вытяжным устройством, если имеются признаки неисправности или неверной работы. Свяжитесь с официальным поставщиком или полномочным дилером.

Доступные детали могут нагреваться при работе кухонных приборов.

**Эксплуатация вытяжного устройства – панель управления (см. значок на рисунке)**

Ниже описаны различные виды панелей управления. Выясните, какая модель панели установлена на вашем устройстве и руководствуйтесь соответствующим рисунком.

**Панель с ползунковым переключателем (рис. P1)**

- 1- Скорость вытяжного вентилятора: положения OFF (Выкл.), скорости 1, 2, 3.
- 2- Индикатор управления вытяжным вентилятором.
- 3- Выключатель освещения.

**Панель с электронными кнопками (рис. P2)**

- 1- Включение и выключение освещения.
- 2- Индикатор управления освещением.
- 3- Скорость вытяжного вентилятора: кнопки – скорости 1, 2, 3. Повторное нажатие кнопки текущей скорости приводит к выключению вытяжного вентилятора.
- 4- Индикатор управления скоростью вытяжного вентилятора.

Таймер: удерживайте нажатой кнопку выбранной скорости в течение 2 секунд, пока дисплей не замигает. Вытяжной вентилятор остановится через 15 минут, освещение погаснет. Отмена таймера: однократно нажмите кнопку выбранной скорости.

**Скоростная панель - цифровой дисплей (рис. P3)**

- 1- Включение и выключение освещения.
- 2- Включение и выключение вытяжного вентилятора.
- 3- Уменьшение скорости вытяжного вентилятора.
- 4- Панель дисплея скорости вытяжного вентилятора.
- 5- Увеличение скорости вытяжного вентилятора.
- 6- Включение повышенной скорости вытяжного вентилятора.
- 7- Включение и выключение таймера вытяжного вентилятора.

**Кнопочная панель (рис. P4)**

- 1- Индикатор управления вытяжным вентилятором.
- 2- Включение и выключение освещения.
- 3- Выключение вытяжного вентилятора.
- 4- Скорость вытяжного вентилятора: кнопки – скорости 1, 2, 3.

**Сенсорная панель (рис. P5)**

- 1- Дисплей/кнопка предупреждения об очистке фильтра. Предупреждение о необходимости замены фильтра – нажмите для отключения, если фильтр очищен или заменен.
- 2- Включение и выключение таймера вытяжного вентилятора.
- 3- Включение и выключение освещения. Нажмите и удерживайте для регулировки яркости освещения.
- 4- Включение и выключение вытяжного вентилятора.
- 5- Скорость вытяжного вентилятора: кнопки – скорости 1, 2, и 3/4.

Таймер: вытяжной вентилятор работает 5 минут на текущей скорости, затем по 5 минут на каждой из более низких скоростей, затем вентилятор останавливается и.

**Ползунковая сенсорная панель (рис. P6)**

- 1- Включение и выключение вытяжного вентилятора.
- 2- Ползунковая сенсорная панель для управления скоростью вытяжного вентилятора. Используется также в сочетании с кнопкой -3-.
- 3- Включение и выключение освещения. Нажмите кнопку и, пока она мигает, отрегулируйте яркость освещения с помощью ползунковой сенсорной панели -2-.
- 4- Включение и выключение таймера вытяжного вентилятора.
- 5- Дисплей/кнопка предупреждения об очистке фильтра. Предупреждение о необходимости замены фильтра – нажмите для отключения, если фильтр очищен или заменен.

Таймер: вытяжной вентилятор работает 2 минут на текущей скорости, затем по 2 минут на каждой из более низких скоростей, затем вентилятор останавливается и освещение гаснет.

**Особенности модели ZEN**

Передняя панель автоматически выдвигается и втягивается при включении и выключении вытяжного устройства.

**Техническое обслуживание вытяжного устройства**

**Внимание!** Всегда отключайте подачу электропитания перед выполнением работ по обслуживанию вытяжного устройства. В случае неисправности свяжитесь с официальным поставщиком или полномочным дилером.

Очистка внешних поверхностей: используйте неагрессивные жидкие моющие средства, избегайте применения абразивных чистящих средств.

Масляные фильтры: во избежание возгорания выполняйте полную очистку ежемесячно или по мере появления соответствующей индикации на дисплее. Очистка заключается в снятии и промывке фильтров горячей водой с моющим средством. При использовании моечной машины размещайте фильтры вертикально для удаления твердых частиц, осевших на фильтре.

Фильтры с активированным углем: заменяйте через каждые 3 месяца.

**Важное замечание:** очищайте или заменяйте фильтры чаще, чем указано выше, если вытяжное устройство используется более 2 часов в день. Всегда применяйте настоящие фильтры от производителя.

**Замена лампы (см. значок на рисунке)**

**Внимание!** Не трогайте лампу, пока она не остыла и если не отключено электропитание.

**Важное замечание:** используйте новую лампу того типа, который указан на паспортной табличке вытяжного устройства.

Для замены галогенных ламп используйте лампы с алюминиевыми отражателями. Не используйте дирихторные лампы – существует опасность перегрева.

**Правовая информация**

Производитель

- Заявляет, что данное изделие соответствует всем основным требованиям к низковольтному электрическому оборудованию, установленным Директивой 2006/95/ЕС от 12 декабря 2006 года, и электромагнитной совместимости, установленным Директивой 2004/108/ЕС от 15 декабря 2004 года.

- Не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением указаний по надлежащему использованию оборудования, приведенных в данном руководстве, и существующих нормативов по безопасности.

- Оставляет за собой право без предварительного уведомления производить изменения в оборудовании и данном руководстве.

При необходимости в технической помощи или дополнительной информации о нашей продукции свяжитесь с официальным поставщиком нашей компании.